

CoCurricular Bus Contract 2016-2017 / Schulaktivitäten Busvertrag 2016-2017

Session I <input type="checkbox"/> Session II <input type="checkbox"/> Session III <input type="checkbox"/>			
Last name / <i>Familiennamen</i> (child / <i>Kind</i>):		First name (s)/ <i>Vorname</i> (n) (child / <i>Kind</i>)	
Address / <i>Adresse</i> (Street, House No., Postal Code, City / <i>Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort</i>):			
Grade / <i>Klasse</i> : Age/ <i>Alter</i> :	Email address (for communication) E-mail-Adresse (zur Kommunikation):	Home Phone No./ <i>Private Telefonnummer</i> :	Cell phone/ <i>Handy</i> :
The bus service will be used from to (date) / <i>Der Bus wird genutzt von bis:</i> (<i>Datum</i>)	CoCurricular program <input type="checkbox"/> Other after-school program <input type="checkbox"/>	Tuesdays / <i>Dienstags</i> : <input type="checkbox"/> Thursdays / <i>Donnerstags</i> : <input type="checkbox"/> Tuesdays and Thursdays / <i>Dienstags und Donnerstags</i> <input type="checkbox"/>	
Pick up - and drop off address / <i>Abhol- und Ankunftsadresse</i> : (only , if it is different to the home address / nur , wenn anders als oben angegeben)			
Date / <i>Datum</i> :		Signature* of Parent(s)/ Guardian(s) / <i>Unterschrift* der Eltern/ Erziehungsberechtigten</i> :	

*With my signature I confirm that I have read the contract conditions and that I agree to them. /
Mit meiner Unterschrift bestätige ich, dass ich die Vertragsbedingungen gelesen habe und diesen zustimme.

CoCurricular Bus Contract 2016-2017 / Schulaktivitäten Busvertrag 2016-2017

Contract conditions	Vertragsbedingungen
<p>By signing this Bus contract, a transportation contract is deemed to exist for the <u>entire session</u>. The contract does <u>not extended automatically</u> and has to be signed new for the new session. Every child needs a separate contract. By signing this contract you agree to the terms and conditions of this contract.</p>	<p>Mit der Unterschrift für diesen Busvertrag kommt ein Vertrag für das <u>Session</u> zustande. Der Vertrag <u>verlängert sich nicht automatisch</u> und muss für eine neue Session neu geschlossen werden. Für jedes Kind muss ein separater Vertrag abgeschlossen werden. Mit Unterzeichnung des Vertrages stimmen Sie diesen Vertragsbedingungen ausdrücklich zu.</p>
Cancellation / Refunds	Kündigung / Kostenerstattung
<p>Reduction or refunds of bus fees cannot be made for illness, early departure, late arrivals, prolonged absence, when changing residence or not using the bus service after the beginning of the session. Exception can only be made for parents canceling the school contract.</p>	<p>Für Krankheit, vorzeitigem Austritt, verspäteten Eintritt, längere Abwesenheit, Umzug oder Nicht-Benutzung des Schulbusses nach Beginn der Session können keine vergünstigten Buspreise oder Kostenerstattung gewährt werden. Ausnahmen hierzu sind nur möglich für Eltern, die den Schulvertrag kündigen.</p>
Transportation fees	Transportgebühren
<p>The transportation fees serve merely to cover the transportation costs. After finalizing the routes, you will receive a separate invoice for the students transport from the school. Please choose a payment method to pay the invoice. Please find the prices attached.</p>	<p>Die Busgebühren dienen lediglich dazu die Kosten für den Bustransport zu decken. Nach abschließender Festlegung der Routen bekommen Sie eine separate Rechnung für den Schülertransport von der Schule. Wir bitten Sie, diese entsprechend den angebotenen Zahlungsmodalitäten zu begleichen. Eine Tarifinformation ist beigelegt.</p>
Transport	Transport
<p>The transportation company is encouraged by the school, to have a driving time not longer than one hour and to bring the students in time to the first school lesson. Due to the distance from the home address to the school, the door to door pick up procedure and the necessary economic route planning a longer driving time could occur. Furthermore, it will be contractual agreed, that only responsible and for the students transport suitable drivers are appointed. They have to abide safety standards and a defensive way of driving.</p>	<p>Das Transportunternehmen ist von der Schule angehalten, dass die Fahrdauer möglichst nicht länger als eine Stunde dauert und die Schüler pünktlich zum Unterrichtsbeginn in der Schule sind. Bedingt durch die Entfernung von Abholadresse zur Schule sowie direkte Abholung von der Haustür und damit einhergehende Tourengestaltung und der Maßgabe einer für die Schule kostenneutralen und ökonomischen Transportgestaltung kann es zu einer längeren Fahrtzeit kommen. Das Transportunternehmen ist angehalten, nur zuverlässiges und für den Schülertransport geeignetes Fahrpersonal einzusetzen, das die Sicherheitsstandards und eine defensive Fahrweise einhält.</p>

CoCurricular Bus Contract 2016-2017 / Schulaktivitäten Busvertrag 2016-2017

<p>Please be aware: due to moves or enrolments of children during the school year, departure and arrival times could change. Please take this into consideration when planning after school activities.</p> <p>Part of this contract are the attached bus rules and regulations 2016/2017 of Thuringia International School.</p>	<p>Bitte beachten Sie: die Abhol- und Bringzeiten können sich durch Adresswechsel oder Neuaufnahmen von Kindern unterjährig ändern. Bitte berücksichtigen Sie dies bei der Planung eventueller Nachmittagsaktivitäten.</p> <p>Bestandteil des Vertrages sind die beigefügten Schulbusrichtlinien 2016/2017 der thuringia international school.</p>
--	--

CoCurricular Bus Contract 2016-2017 / Schulaktivitäten Busvertrag 2016-2017

THIS Schulbusrichtlinien 2016-2017

Die Einhaltung folgender Regeln wird von jedem Busbenutzer erwartet. Das Fahrpersonal wird angehalten, sämtliche Meldungen über schlechtes Benehmen dem This Office mitzuteilen. Es folgt eine erste Verwarnung durch den Direktor. Sollte ein zweiter Zwischenfall gemeldet werden, werden die Eltern informiert. Bei einem weiteren Vorfall kann das Kind für einen bestimmten Zeitraum vom Bus suspendiert werden. Sollte sich während der darauf folgenden Probezeit ein weiterer Zwischenfall ereignen, kann die Busbenutzung für den Rest des Schuljahres untersagt werden. Von den Schüler/innen wird erwartet, dass sie

1. sich jederzeit angemessen benehmen
2. den Bus sicher und ordentlich betreten und verlassen
3. Rückhaltevorrückungen (Sicherheitsgurte) anlegen, wo vorhanden
4. während der gesamten Fahrt sitzen bleiben
5. sich nur in angemessener Lautstärke unterhalten
6. den Anweisungen des Fahrers Folge leisten
7. den Fahrer, sowie aus/-einsteigende und mitfahrende Kinder respektieren und in keiner Weise stören, gefährden oder belästigen
8. sämtliches privates Eigentum der Busfirma und der anderen Passagiere respektieren und in keiner Weise beschädigen
9. nicht rauchen, essen, trinken, Kaugummi kauen, Abfall verbreiten oder liegenlassen
10. einander nicht schlagen, schubsen, anspucken oder miteinander herumalbern
11. kein Musikinstrument spielen oder Krach machen
12. Körperteile oder andere Objekte nicht aus dem Fenster halten
13. nur Gegenstände mitführen, die für den Schulbesuch notwendig sind. Keine verbotenen oder inakzeptablen Gegenstände mitführen und / oder weitergeben (z.B. Tabakwaren, Tiere, Feuerwerkzeug, Streichhölzer, Waffen, Drogen, Alkohol, sperrige Objekte, usw.)
14. sich gegebenenfalls nach den gesetzlichen Vorschriften auf Kindersitze setzen.
15. sich an die festgelegten Abfahrtszeiten zur Schule halten um eine pünktliche Ablieferung vor Beginn der Schule zu gewährleisten. Bei Überschreitung der festgelegten Abfahrtszeit (morgens) **um über 3 Minuten** ist der Fahrer angehalten, seine Fahrt ohne das Kind fortzusetzen.
16. sich an die festgelegten Abfahrtszeiten nach der Schule halten um eine pünktliche Ablieferung zu Hause zu gewährleisten. Bei Überschreitung der festgelegten Abfahrtszeit (nachmittags) **um über 10 Minuten** ist der Fahrer angehalten, seine Fahrt ohne das Kind fortzusetzen.
17. von ihren Eltern persönlich für morgens, nachmittags oder für bestimmte Tage (z.B. wegen Krankheit) direkt bei der Transportfirma /Fahrer abgemeldet werden. Sollten die Eltern die Busfirma darüber nicht informieren und der Fahrer fährt ein zweites Mal ohne Abholungsbedarf zum Buskind, ist der Fahrer dazu angehalten kein drittes Mal die Anfahrt zu unternehmen bis die Eltern die Busfirma wieder darüber informieren.

CoCurricular Bus Contract 2016-2017 / Schulaktivitäten Busvertrag 2016-2017

THIS School Bus rules and Regulation 2016-2017

It is expected that each bus student follows the rules and regulations listed below. The drivers are asked to report any misbehavior to the school office. It follows a first warning from the divisional principal. In case of a second incident, the parents will be informed. In case of any further incident, the student may be suspended from the bus for a certain period of time. Should another incident occur in the upcoming probation period, the student is no longer permitted to use the bus service for the remainder of the school year. The student is expected to do the following:

1. to behave appropriately at all times
2. to enter and leave the bus safely
3. to wear a safety belt on all journeys
4. to sit in one's seat for the entire journey
5. to speak appropriately
6. to follow the instructions of the driver
7. to respect the driver and other students riding the bus and to not disturb, endanger or bother them
8. to respect private property of the bus company and that of the other students and to not damage it
9. to not smoke, eat, drink, chew gum or leave rubbish on the bus
10. to not be aggressive and violent to anyone
11. to not play instruments or make unreasonable noise
12. to not lean out of the bus or throw objects out of the bus window
13. to not bring forbidden items (drugs, weapons, cigarettes, animals, etc) on the bus
14. to use the child seat (according to the law)
15. to follow the pickup times in the morning to secure a punctual arrival at school. The driver is asked leave after more than three minutes of waiting time in the morning.
16. to follow the pickup time in the afternoon to secure a punctual arrival at home. The driver is asked to leave after more than ten minutes of waiting time in the afternoon.
17. To have their parents inform the bus company / driver personally by calling if a student will not be riding the bus in the morning, in the afternoon or for several days (i.e. due to sickness). Failure to inform the bus company will prevent a student from being collected. The driver will not pick up a student until further confirmation regarding resumed service is communicated to the driver / bus company.

CoCurricular Bus Contract 2016-2017 / Schulaktivitäten Busvertrag 2016-2017

Tariff zone / Tarifzonen

Zone 1: 0 km - 14 km

Zone 3: 20 km - 29 km

Zone 5: 35 km – 45 km

Zone 2: 15 km - 19 km

Zone 4: 30 km – 34 km

Zone 6: >46 km

Zone	Price per Session (1 day / week)
1	33,00 €
2	46,00 €
3	65,00 €
4	77,00 €
5	91,00 €
6	104,00 €